

## Budowanie nowego życia w Ontario

Przewodnik dla nowoprzybyłych

### INFORMACJE NA TEMAT:

## TWÓJ NOWY DOM I LOKALNA SPOŁECZNOŚĆ

Jako osoba nowoprzybyła w Ontario, możesz mieć wiele pytań. W niniejszym przewodniku znajdziesz informacje na następujące tematy:

- Jak znaleźć serwisy w swojej lokalnej społeczności
- Poszukiwanie pracy i szkolenie
- Poprawa swojej znajomości języka
- Jak uzyskać wiele innych rodzajów pomocy.

### Od czego zacząć

Aby przystosować się do nowej lokalnej społeczności i nowego sposobu życia potrzeba czasu. Niektórzy nowoprzybyli adaptują się do warunków Ontario szybko i łatwo. Być może masz tu, na przykład, przyjaciół lub krewnych, którzy mogą pomóc. Dla innych proces osiedlania się w Ontario może potrwać dłużej.

### Gdzie znaleźć pomoc

#### Serwisy Osiedlania

Nowoprzybyli często potrzebują pomocy, zwłaszcza podczas pierwszych kilku miesięcy w Ontario. Należy wiedzieć, że istnieje wiele serwisów mogących zapewnić ci potrzebną pomoc. Serwisy te, zwane 'serwisami osiedlania' ('settlement services'), znajdują się w wielu lokalnych społecznościach Ontario. Są one bezpłatne i często mogą udzielić ci pomocy w wielu językach. Oto niektóre rodzaje pomocy, jakie mogą ci zaoferować serwisy osiedlania:

- Odpowiedź na pytania na temat twojej nowej lokalnej społeczności
- Pomoc w znalezieniu pracy lub uzupełnieniu szkolenia
- Znalezienie szkoły lub opieki dla dziecka
- Dotarcie do świadczeń opieki zdrowotnej
- Znalezienie potrzebnych ci serwisów rządowych oraz lokalnych
- Tłumaczenie dokumentów lub usługi tłumaczy żywego słowa
- Pomoc w znalezieniu kursów języka angielskiego lub francuskiego
- Pomoc w znalezieniu mieszkania
- Pomoc przy wypełnianiu formularzy.

**Jak znaleźć serwis osiedlania w pobliżu miejsca zamieszkania**

Większość lokalnych społeczności w Ontario posiada jakiś serwis osiedlania dla nowoprzybyłych. Aby znaleźć serwis w swojej lokalnej społeczności, odwiedź sekcję 'After You Arrive' na stronie internetowej Ontario Immigration, adres: [www.OntarioImmigration.ca](http://www.OntarioImmigration.ca).

**Lista czynności do wykonania: Osiedlenie w Ontario**

Oto niektóre kroki podejmowane przez nowoprzybyłych po przyjeździe do Kanady. Serwisy osiedlania w twojej lokalnej społeczności mogą pomóc ci przy nich, a także przy wielu innych potrzebnych czynnościach:

- ✓ Znalezienie mieszkania
- ✓ Podanie o Numer Ubezpieczenia Społecznego (Social Insurance Number - SIN)
- ✓ Podanie o kartę opieki zdrowotnej Ontario (OHIP)
- ✓ Otwarcie konta w banku
- ✓ Uzyskanie informacji o pracy w Ontario
- ✓ Znalezienie potrzebnych serwisów w pobliżu miejsca zamieszkania
- ✓ Znalezienie lekarza, dentysty lub innych świadczeń służby zdrowia
- ✓ Dotarcie do ośrodka zatrudnienia (employment centre), które pomoże znaleźć pracę
- ✓ Znalezienie biblioteki publicznej i innych lokalnych świadczeń
- ✓ Uzyskanie informacji o twoich prawach jako pracownika lub najemcy lokalu mieszkalnego
- ✓ Znalezienie szkoły dla twoich dzieci
- ✓ Podanie o Kanadyjskie Ulgi Podatkowe Na Dzieci (Canada Child Tax Benefit - CCTB)
- ✓ Uzyskanie planu miejscowości i zapoznanie się z transportem publicznym
- ✓ Znalezienie kursów językowych dla ciebie i twojej rodziny
- ✓ Informacje, gdzie możesz kupić potrzebne ci artykuły
- ✓ Podanie o prawo jazdy

**Świadczenia w zakresie nauki języka**

Kanada posiada dwa języki urzędowe, angielski i francuski. Ważne jest posiadanie umiejętności porozumienia się w języku lokalnej społeczności oraz języku używanym w miejscu pracy. Wielu nowoprzybyłych uczyło się języka angielskiego przed przybyciem do Ontario. Także w Ontario istnieje wiele serwisów mogących pomóc ci w rozszerzeniu znajomości języka. Bliższe informacje znajdziesz w sekcji 'Learn English' na stronie internetowej Ontario Immigration, adres: [www.OntarioImmigration.ca](http://www.OntarioImmigration.ca).

### Inne serwisy dla nowoprzybyłych

Istnieje wiele innych lokalnych serwisów, które mogą ci być pomocne. Należą do nich:

- Świadczenia w zakresie zatrudnienia
- Świadczenia edukacyjne
- Biblioteki publiczne
- Lokalne ośrodki informacji
- Lokalne ośrodki zdrowia
- Lokalne ośrodki rekreacyjne.

### Świadczenia w zakresie zatrudnienia

Ontario posiada wiele różnych rodzajów miejsc pracy i możliwości rozwoju zawodowego. Zapytaj w najbliższym serwisie osiedlania o:

- **Warsztaty poszukiwania pracy:** które mogą rozwinąć twoje umiejętności szukania zatrudnienia
- **Programy mentorskie:** które mogą pomóc ci poznać kogoś pracującego w twoim zawodzie
- **Programy przydzielania do pracy / stażowe (work placement / internship programs):** które mogą pomóc uzyskać potrzebny ci staż pracy w Kanadzie
- **Pomostowe programy szkolenia (bridge training programs):** które mogą ci pomóc w podniesieniu kwalifikacji i szybszym rozpoczęciu pracy w swoim zawodzie.

#### Czy pracujesz w jakimś wolnym zawodzie?

Przed przybyciem należy uzyskać jak najwięcej informacji o tym, jak załatwić pracę w swoim zawodzie. Jeśli posiadasz np. zawód lekarza czy nauczyciela, możesz uzyskać pomoc od Global Experience Ontario (GEO): Centrum Dostępu i Informacji dla Osób Wykształconych Za Granicą (Access and Resource Centre for the Internationally Trained). GEO pomaga osobom wykształconym za granicą dowiedzieć się, jak mogą zdobyć uprawnienia do pracy w Ontario. Bliższe informacje na temat GEO i pracy w Ontario uzyskasz w sekcji 'Working' na stronie internetowej Ontario Immigration, adres: [www.OntarioImmigration.ca](http://www.OntarioImmigration.ca).

### Świadczenia edukacyjne

Być może potrzebujesz zapisać dzieci do szkoły. Możliwe, że chcesz uzupełnić własne wykształcenie.

Bliższe informacje uzyskasz odwiedzając sekcję 'Studying' na stronie internetowej Ontario Immigration,

adres: [www.OntarioImmigration.ca](http://www.OntarioImmigration.ca).

**Biblioteki publiczne**

Biblioteki publiczne znajdują się w większości lokalnych społeczności Ontario. Zapewniają one wiele bezpłatnych świadczeń. Możesz zapisać się do swojej lokalnej biblioteki aby wypożyczać książki, nagrania muzyczne, filmy i inne materiały. Niektóre biblioteki posiadają materiały w wielu językach. Większość bibliotek zapewnia ci także bezpłatny dostęp do Internetu. Wiele bibliotek posiada programy pomagające lepiej poznać lokalną społeczność.

**Lokalne Ośrodki Informacji**

Lokalne Ośrodki Informacji (Community Information Centres) mogą pomóc ci znaleźć serwisy w miejscu zamieszkania. Najbliższy Lokalny Ośrodek Informacji możesz znaleźć:

- Wybierając numer telefonu 211 (jeśli mieszkasz w Toronto, w regionie Niagara lub w okręgu Simcoe)
- Odwiedzając sekcję 'After You Arrive' na stronie internetowej Ontario Immigration, adres:  
[www.OntarioImmigration.ca](http://www.OntarioImmigration.ca).

**Lokalne Ośrodki Zdrowia**

Lokalne Ośrodki Zdrowia oferują świadczenia opieki zdrowotnej i profilaktyki w obrębie twojej lokalnej społeczności. Posiadają one lekarzy, pielęgniarki, dietetyków, doradców i pracowników społecznych zapewniających oświatę i porady w zakresie zdrowia. Mają one także serwisy wsparcia dla młodzieży, serwisy dla seniorów, programy dla rodziców i dzieci oraz programy rozwoju społeczności.

**Lokalne ośrodki rekreacyjne**

Każde miasto w Ontario posiada programy lokalne i publiczne ośrodki rekreacyjne, z których możesz korzystać. Niektóre ośrodki mają lodowiska, baseny pływackie lub sale gimnastyczne. Wiele programów i obiektów jest bezpłatnych lub pobiera tylko niewielkie opłaty za użytkowanie.

**Bliższe informacje**

Chcesz wiedzieć więcej na temat życia, pracy i nauki w Ontario? Odwiedź stronę internetową Ontario Immigration, adres: [www.OntarioImmigration.ca](http://www.OntarioImmigration.ca).